



MANUEL D'UTILISATION

# **SESAM 800 MOBILE**

## **CONFIGURABLE**

### **M6, S3, RXM**



# Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Portée</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Service</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Maintenance</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Spécifications techniques</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Brève description du système</b>	<b>5</b>
6.1	<i>Récepteur</i>	5
6.2	<i>Transmetteurs</i>	5
<b>7</b>	<b>Description du récepteur</b>	<b>6</b>
7.1	<i>Les indications sur le récepteur</i>	7
<b>8</b>	<b>Installation du récepteur</b>	<b>8</b>
8.1	<i>Étapes de montage</i>	8
<b>9</b>	<b>Description du transmetteur</b>	<b>10</b>
9.1	<i>Les indications sur le transmetteur</i>	10
<b>10</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>11</b>
10.1	<i>Activer/Désactiver l'émetteur (S3 uniquement)</i>	11
10.2	<i>Arrêt automatique</i>	11
<b>11</b>	<b>Remplacement des piles du transmetteur</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>L'association récepteur et le transmetteur</b>	<b>13</b>
12.1	<i>Apparier plusieurs transmetteurs</i>	13
<b>13</b>	<b>Configuration des sorties</b>	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>Mesures de forage du récepteur</b>	<b>15</b>

## Liste des figures

<i>Figure 1.</i>	<i>Indication, connexion et cavalier du Sesam 800 RXM modèle</i>	6
<i>Figure 2.</i>	<i>La numérotation des LED sortie et relations avec les...</i>	7
<i>Figure 3.</i>	<i>Configuration de l'alimentation interne de la puissance de sortie</i>	9
<i>Figure 4.</i>	<i>Numérotation des sorties</i>	9
<i>Figure 5.</i>	<i>Indicateur du transmetteur et des boutons.</i>	10
<i>Figure 6.</i>	<i>Le couvercle des batteries et les vis qui maintiennent le couvercle</i>	12
<i>Figure 7.</i>	<i>Les batteries dans le transmetteur</i>	12
<i>Figure 8.</i>	<i>À l'arrière du couvercle, insérez la batterie dans sa position</i>	12
<i>Figure 9.</i>	<i>Cavalier en place pour un transmetteur, par défaut</i>	13
<i>Figure 10.</i>	<i>Cavalier en mode transmetteur multiple, J2</i>	13
<i>Figure 11.</i>	<i>Mesures de forage du récepteur</i>	15

"Note! The following text is only translated for the convenience of the reader. If there are any contradictions between this text and the original English version (<https://akerstroms.se/en/user-manuals-for-sesam/>) the English version shall be used".

## 1 Introduction

Ce manuel décrit l'installation des radios commandes Sesam. La Sesam n'est pas un système de contrôle complet : Elle active les sorties du récepteurs en fonction des actions réalisées par l'opérateur. La manière dont l'ensemble de sorties est utilisé pour contrôler l'objet dépend de l'installation spécifique et se situe hors de la portée du Sesam.

Les homologations pour le contrôle à distance du système radio Sesam sont uniquement valables pour le système lui-même.

Le système de télécommande complet, où l'objet contrôlé est une seule partie, doit être testé et approuvé conformément aux standards/normes applicables et spécifiques à l'objet commandé, ce qui n'est pas de la responsabilité de Åkerströms Björbo AB. Aucune responsabilité concernant l'objet contrôlé ou les actions contrôlées d'objets ne sera acceptée par Åkerströms Björbo.

## 2 Portée

Le guide suivant doit être utilisé lors de l'installation du système de contrôle radio à distance Sesam d'Åkerströms afin de garantir un fonctionnement sécurisé et sûr. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.



= Ce symbole met en évidence les informations extrêmement importantes.

## 3 Service

Contactez votre revendeur Åkerströms Björbo AB pour service ou assistance. Les travaux de garantie doivent être exclusivement confiés à Åkerströms ou à un centre de maintenance agréé.

## 4 Maintenance

Pour le nettoyage utilisez un chiffon sec, si nécessaire, utilisez un chiffon humide et nettoyez avec de l'eau savonneuse. Ne jamais utiliser un produit à base d'alcool pour le nettoyage ; il peut gravement endommager le plastique. Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression sur le produit !

## 5 Spécifications techniques

<b>Spécifications du système</b>		
Bandé d'exploitation de fréquence :	869 MHz, 12 canaux	
Séparation des canaux :	25 KHz	
Puissance de sortie :	≤ 5 mW	
La sensibilité fonctionnelle :	Mieux que -107 dBm BER 10 <sup>-4</sup>	
Principe de transmission :	GMSK, TDMA	
Température de fonctionnement :	-25°C À +55°C	
Température de stockage :	-40°C - +85°C	
<b>Spécifications techniques du récepteur</b>		
Indice de protection :	IP67	
Puissance d'alimentation :	12-24 V DC 25 mA à 12 V DC (SELV), doit être protégé avec un fusible de 3A (SAE J1284)	
Max capacité de commutation des sorties :	3A/24 V DC	
Charge maximale sur toutes les sorties :	Max 3A/24 V DC	
Dimensions :	120 X 120 x 50 mm	
Poids :	350g	
<b>Spécifications du transmetteur</b>		
Indice de protection :	S800M6	S800S3
Dimensions :	IP67	IP67
Poids :	100 X 60 x 25 mm	75 x 46 x 22 mm
Type de batterie :	130 g	80g
Taille de la vis :	2*AA/LR06 alcalines	2* AAA/LR03 alcalines
	PH2	PH00

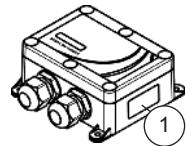
Tableau 1. Spécifications techniques, Sesam 800 configurables

## 6 Brève description du système

### 6.1 Récepteur

Caractéristiques principales:

- 6 sorties à semi-conducteurs.
- Chaque sortie est configurable par l'utilisateur comme momentanée ou persistante.
- Étanche (IP67).

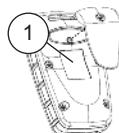


1 Position de la plaque signalétique

### 6.2 Transmetteurs

#### M6

- Taille moyenne 6- bouton transmetteur.
- Le transmetteur est proposé en 2 modèles différents, un sans bouton impression et l'autre avec bouton impression de 1...6. Pour le modèle sans impression il y a un modèle d'étiquette par défaut.



#### S3

- Émetteur 3 boutons de petite taille.

1 Position de la plaque signalétique

## 7 Description du récepteur

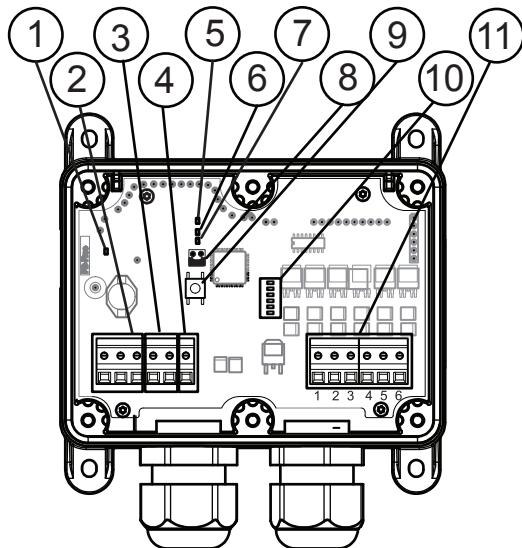


Figure 1. Indication, connexion et cavalier du Sesam 800 RXM modèle

1. LED d'alimentation électrique
2. Terre
3. Positif (+) 12-24 V DC connecteur
4. Puissance de sortie entrée
5. LED 5
6. LED 6
7. LED 7
8. Cavalier
9. Bouton Apprendre/Effacer
10. Des indicateurs LED pour sorties
11. 1...6 connecteurs de sortie

## 7.1 Les indications sur le récepteur

Le modèle Sesam 800 RX a des indicateurs LED qui affichent les informations du système (voir la Figure 1 pour les positions des LEDs).

Les indications sur les LEDs sont les suivantes :

### LED d'alimentation électrique (①)

Indique si le récepteur est allumé ou non.

### LED 5 Squelch (⑤)

indique un signal détecté sur la bande de fréquence de fonctionnement.

### La LED 6 État (⑥)

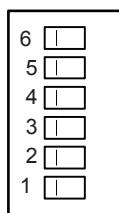
indique que l'information provenant d'un transmetteur associé au récepteur à été reçu.

### La LED 7 Apprendre (⑦)

Indique si le transmetteur est en mode d'apprentissage. En mode d'apprentissage la LED 7 est allumé. En mode de configuration la LED 7 clignote lentement.

### Sorties LEDs (⑩)

Indique l'état des sorties 1...6. La sortie LED 1 est celui du bas, la puissance de sortie LED 6 est la partie supérieure. Une sortie activée est indiquée par une LED ON.



Sortie 6  
sortie 5  
sortie 4  
sortie 3  
sortie 2  
sortie 1

Figure 2. La numérotation des LED sortie et relations avec les terminaux de sortie

## 8 Installation du récepteur

L'installation permanente du récepteur doit inclure des fusibles ce qui protège l'équipement et le câblage contre les surintensités et les courts circuit; L'alimentation du récepteur doit être protégé par des fusibles de 3A le plus proche possible de la batterie. Le câble doit être d'un diamètre de 6 à 12 mm et chacun des câbles d'alimentation d'au moins 0,75 mm<sup>2</sup>. 5 mètres de longueur de câble maximum.

### 8.1 Étapes de montage

#### Étape 1

Selectionnez un emplacement qui est dans les limites environnementales du récepteur et où il est difficile pour les personnes non autorisées pour obtenir l'accès au récepteur. Monter le récepteur avec les presse-étoupes de câbles vers le bas.

Si possible monter le récepteur à l'intérieur d'une armoire de commande. Notez que cela n'est que possible si le coffret est en plastique ou des matériaux qui n'ont pas d'effet négatif sur les émissions de radio.

#### Étape 2

1. Percer 4 trous (pour les mesures voir Figure 11).
2. Monter le récepteur.

#### Étape 3

Connexion du câblage pour les signaux de sortie et l'alimentation électrique. Utiliser attaches de câble pour sécuriser les fils et s'assurer que le câblage sera pas affectée par l'abrasion, à la chaleur et/ou des pots d'échappement.

Connecter 12-24 V DC (+) à la position 3 et la terre (-) jusqu'à la position 2 (voir ③ et ② à la Figure 1).

Brancher l'équipement à contrôler vers les bornes de sortie 1...6 (voir ⑪ Figure 1) et l'équipement au sol en position 2 (voir ② Figure 1). Si les sorties doivent être alimentées par la même alimentation 12-24 V DC que le récepteur, placez un cavalier entre l'entrée de puissance de sortie (SW) et positive (+) 12-24 V DC à l'aide d'un câble de 0,75 mm (voir Figure 3).

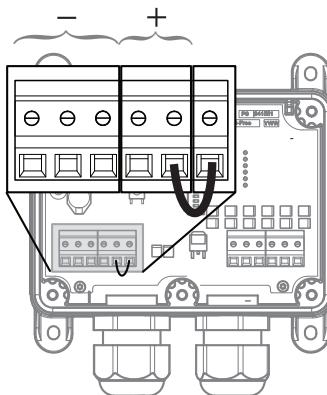


Figure 3. Configuration de l'alimentation interne de la puissance de sortie

#### Étape 4

Connexion du câblage pour les signaux de sortie et l'alimentation électrique. Utilisez des attaches pour fixer les câbles et s'assurer que le câblage ne touche pas des pièces chaudes et/ou des pots d'échappement. Le bloc d'alimentation (+) du récepteur doit être protégé par fusibles avec un système adaptatif fusible aussi proche de la batterie/alimentation que possible.

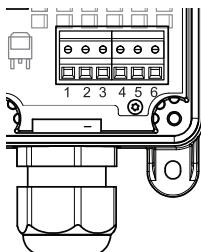


Figure 4. Numérotation des sorties

<b>Sortie</b> (voir fig. 4)	1	2	3	4	5	6	
<b>Bouton</b> (voir fig. 5)	1	2	3	4	5	6	M6

							S3
--	--	--	--	--	--	--	----

Tableau 2. Schéma de fonctionnement pour l'installation de câble

### Étape 5

#### Vérification système

- S'assurer que le câblage de tous les composants est correct et que les câbles restants sont bien attachés.
- Apparier le transmetteur si nécessaire (voir chapitre 12).
- En appuyant sur les touches du transmetteur, vérifier que toutes les fonctions fonctionnent correctement, comme décrit dans le tableau 2. Veuillez noter que certaines des boutons peuvent être configuré en tant que restant (voir chapitre 13).

## 9 Description du transmetteur

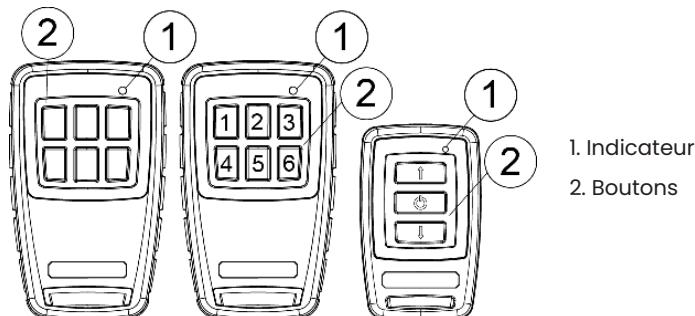


Figure 5. Indicateur du transmetteur et des boutons.

### 9.1 Les indications sur le transmetteur

#### Fonctionnement normal

Clignotant ROUGE rapide = L'envoi du message mais pas de retour disponible à partir du récepteur..

LED VERT continu = Sortie activée dans le récepteur (informations sur le retour d'expérience de récepteur). relais activé dans le récepteur (retour d'information du récepteur)

**Mode veille (S3 uniquement)**

Clignotement lent VERT = L'émetteur est en mode veille.

**Avertissement batterie**

ROUGE continu après activer une commande = Batterie faible.

3 long clignotant ROUGE = batterie déchargée, le transmetteur ne peut pas envoyer des commandes.

## 10 Fonctionnement

L'émetteur est livré sans piles. Insérez les piles conformément au chapitre 11.

L'objet est contrôlée via les boutons du transmetteur Appuyez sur les boutons du transmetteur afin de contrôler l'objet. Certains des boutons peuvent être réglé comme fonctions restantes.

Pour la relation entre sorties et les boutons voir le Tableau 2.

### 10.1 Activer/Désactiver l'émetteur (S3 uniquement)

**Activer**

Activez l'émetteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt  jusqu'à ce que l'indicateur de l'émetteur commence à clignoter en vert.

**Désactiver**

Éteignez l'émetteur en appuyant sur le bouton marche/arrêt  jusqu'à ce que l'indicateur cesse de clignoter en rouge.

### 10.2 Arrêt automatique

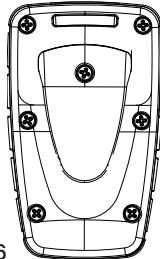
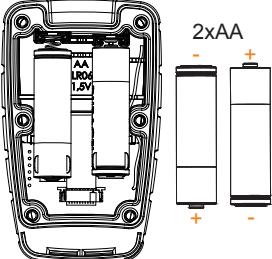
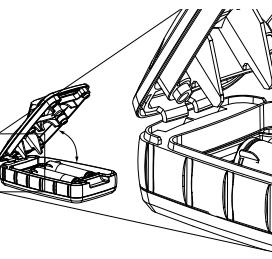
L'émetteur s'éteindra automatiquement après 15 minutes si aucun bouton n'a été appuyé.

## 11 Remplacement des piles du transmetteur

Si la LED d'état sur le transmetteur indique que la batterie est faible, remplacez les batteries rapidement. Avant de changer les batteries notez que tous les changements des batteries doivent avoir lieu dans un environnement propre et exempt d'électricité statique.

Les batteries sont changées comme suit :

1. Ouvrez le couvercle de la batterie en dévissant les 6 vis à l'arrière du boîtier transmetteur avec le M6: PH2, S3: PH0.
2. Retirez doucement le couvercle en le soulevant par l'avant.
3. Retirez les batteries.
4. Insérez les nouvelles batteries.
5. Fermez le couvercle en insérant d'abord l'arrière du couvercle dans le transmetteur, puis appuyez sur la façade avant vers le bas.
6. Serrez les 6 vis avec le couple M6: 1 Nm, S3: 1,4 Nm.

		
<p><i>Figure 6. Le couvercle des batteries et les vis qui maintiennent le couvercle</i></p>	<p><i>Figure 7. Les batteries dans le transmetteur</i></p>	<p><i>Figure 8. À l'arrière du couvercle, insérez la batterie dans sa position</i></p>

## 12 L'association récepteur et le transmetteur

Si une partie du système a été remplacé, le récepteur et le transmetteur doivent être couplés. Suivez les étapes ci-dessous (veuillez noter que c'est pour un transmetteur voir la section 12.1 pour plus d'un transmetteur) :

1. Ouvrir le couvercle sur le récepteur (6 vis).
2. Appuyez sur le bouton apprendre/effacer jusqu'à ce que la LED 7 s'allume.
3. Le mode apprentissage sera actif pendant 10 secondes (tant que la LED 7 est allumée).
4. Appuyez sur un bouton du transmetteur La LED 7 clignote 3 fois si la procédure d'apprentissage est réussie.
5. Monter le couvercle et serrer les vis avec un couple de 2,5 Nm.
6. Monter les bouchons sur les vis.

Pour supprimer un transmetteur autour du récepteur, appuyez sur le bouton «Apprendre/Effacer» jusqu'à ce que la LED 7 est allumée. Continuez en appuyant sur le bouton «Apprendre/Effacer» jusqu'à ce que la LED 7 est éteinte. Notez que si plus d'un transmetteur est relié au récepteur cette opération supprimera tous les transmetteurs.

### 12.1 Apparier plusieurs transmetteurs

Les paramètres de livraison permettent au récepteur d'apprendre 1 transmetteur (voir Figure 9).

Pour la position du cavalier dans le récepteur voir ⑧ dans Figure 1.

Figure 9. Cavalier en place pour un transmetteur, par défaut

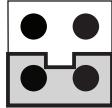
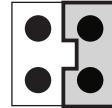


Figure 10. Cavalier en mode transmetteur multiple, J2



Cependant, le système est capable d'utiliser jusqu'à 3 transmetteurs. Pour activer cette fonction, éteindre le récepteur et placez le cavalier dans le J2 (à droite) position (voir Figure 10).

- Pour des raisons de sécurité, le récepteur est désactivé pendant cinq secondes lors du passage entre deux transmetteurs.
- Voir le chapitre 12 pour les instructions concernant l'appariement.

## 13 Configuration des sorties

Chacune des 6 sorties du récepteur peut être configurée comme momentanée ou restante (verrouillée) à l'aide d'un mode de configuration spéciale.

**Remarque !** Les transmetteurs et le récepteur doivent être appariés avant que la configuration de sortie ne soit effectuée, voir le chapitre 12.



**Prudence.** Toutes les sorties doivent être désactivées avant la configuration en déconnectant la borne d'entrée de sortie (SW) (voir Figure 3).

**Pour configurer les sorties du récepteur, procédez comme suit :**

1. Éteindre le récepteur.
2. Débranchez la borne d'entrée d'alimentation de sortie, voir Figure 3.
3. Placez le cavalier dans le J1 (à gauche) position (pour la position voir ⑧ dans Figure 1).
4. Appuyez sur la touche et maintenez la bouton «Apprendre/Effacer» (voir fig. 1) lors de la mise sous tension du récepteur.  
(Si cavalier J1 est en position de gauche à la mise sous tension et le bouton «Apprendre/Effacer» bouton n'est pas enfoncé le récepteur s'arrête et indique une erreur 4. Redémarrer le récepteur en appuyant sur le bouton «Apprendre/Effacer».)
5. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que toutes les LEDs sorties sont allumés (voir ⑩ Figure 1).
6. Relâchez le bouton. Les LEDs de sortie afficheront maintenant la configuration actuelle. La LED 7 (voir ⑦ Figure 1) indique le mode de configuration du relais avec un clignotement lent (1 Hz).
7. Utilisez le bouton 1 ... 6 sur le transmetteur pour configurer les sorties comme momentanées ou restantes (verrouillées). La LED de sortie indique le mode restant actif.
8. Pour mémoriser la configuration, appuyer sur le bouton Apprendre pendant 1 seconde. La LED 7 du récepteur clignote 3 fois si la procédure d'apprentissage est réussie.
9. Éteindre le récepteur.
10. Réinstaller le cavalier dans son réglage précédent.
11. Démarrer le récepteur.

## 14 Mesures de forage du récepteur

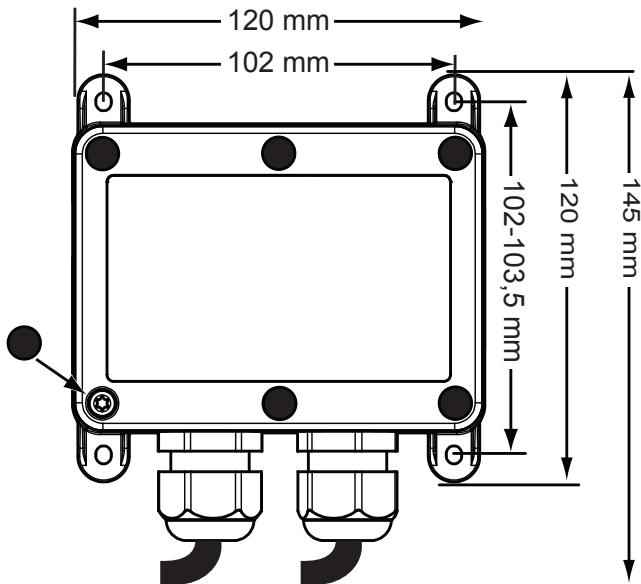


Figure 11. Mesures de forage du récepteur

Le récepteur doit être fixé avec des vis de 4 mm qui sont adaptées à l'environnement



Åkerströms Björbo AB

Postal address (for letters and invoices): Box 27, SE-786 21 Vansbro

Visiting address (for packages and deliveries): Björbovägen 143, SE-786 97 Björbo

[www.akerstroms.com](http://www.akerstroms.com) | Phone +46 241 250 00 | [frontoffice@akerstroms.se](mailto:frontoffice@akerstroms.se)